

สารบัญ

กับข้าวจวนจะเสร็จแล้ว

บทที่ 01

พุดไทยยังกะวัยรุ่น

บทที่ 02

จะดูละครช่อง 7

บทที่ 03

กรณารอสักครู่

บทที่ 04

ภูมิใจที่เกิดเป็นคนไทย

บทที่ 05

P.2

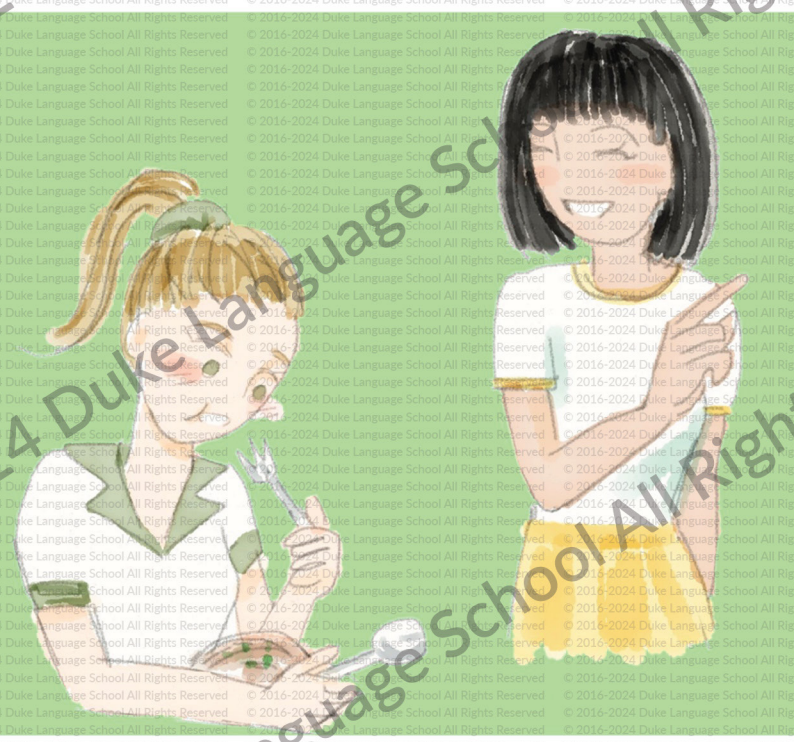
P.22

P.40

P.58

P.78

กับข้าวจะเสร็จแล้ว



ในบทนี้ เราจะคุยกันเรื่อง:

- อาหารไทย
- มารยาทบนโต๊ะอาหาร

คำศัพท์จากบทสนทนา

จวน(จะ...)

almost, nearly

ทำตัวตามสบาย

“Make yourself at home.”

ฝาก

to entrust; to ask sb to do sth in their stead

จัดโต๊ะ

to lay the table

หุง(ข้าว)

to cook rice

สุก

(food) to be cooked, (fruit or vegetable) to ripen

พักด้วยกันก่อน

ซ้อน

spoon

ส้อม

fork

ลิ้นชัก

drawer

ถนัด

to be good at, to be skilled in

(มีด)บาด

(from a blade) to be cut, to sustain injury

ปรับตัว

to adapt oneself

1. แก้วขอร้องเเจนกับคริสให้ช่วยทำอะไร?

2. ปัญหาของคริสเกี่ยวกับการกินอาหารไทยคืออะไร?

3. นักเรียนมีความคิดเห็นว่าคริสและเจนเป็นคนอย่างไร?

4. นักเรียนคนไทยใช้ช้อนส้อมไม่ถนัดบ้าง? และถนัดใช้อะไร? (มีด ตะเกียบ ฯลฯ)

5. นักเรียนเคยได้รับเชิญไปทานอาหารที่บ้านคนไทยหรือไม่? เป็นใคร?

มารยาทบนโต๊ะอาหาร

คนไทยจะใช้ช้อนและส้อมเป็นหลักในการรับประทานอาหาร ไม่ได้ใช้ส้อมและมีด

เหมือนกับในวัฒนธรรมตะวันตก เพราะอาหารไทยนั้นส่วนใหญ่จะถูกหั่นให้พอดีคำอยู่แล้ว
ไม่มีความจำเป็นจะต้องใช้มีดหั่นอาหารให้เล็กลงอีก โดยจะใช้ส้อมเพื่อเสียบชิ้นอาหาร

และกวาดอาหารเข้าไปในช้อน และใช้ช้อนตักอาหารใส่ปาก ส่วนน้ำแกงหรือซุปรักจะใช้

ช้อนตักเช่นกัน เวลาคนไทยเห็นชาวต่างชาติ (โดยเฉพาะชาวตะวันตก) ใช้ส้อมตักข้าวเข้า

ปากอาจจะรู้สึกแปลกใจและสงสัยว่าทำไมแบบนั้นไปทำไม ในเมื่อช้อนนั้นเหมาะสมมากกว่า

สำหรับการตักข้าว

เวลารับประทานอาหารเป็นกลุ่ม นักเรียนมักจะเห็นช้อนขนาดสั้นวางอยู่ในจานกับข้าว

ช้อนนี้เรียกว่าช้อนกลาง ซึ่งคนไทยจะใช้ตักอาหารจากจานกับข้าวมาใส่ในจานข้าวของ
ตนเอง เพื่อความสะดวกและป้องกันโรคติดต่อ หากนักเรียนเห็นช้อนกลางอยู่ในจาน

อาหารแต่ใช้ช้อนของตัวเองตักอาหาร คนไทยอาจจะไม่พอใจและรู้สึกรังเกียจได้

และอีกอย่างหนึ่งที่นักเรียนจากตะวันออกควรทราบ ถึงแม้ว่าคนไทยจะใช้ตะเกียบ แต่

ไม่ได้หมายความว่าเราใช้ตะเกียบกับอาหารทุกอย่างที่เป็นเส้น เช่น ปกติแล้วคนไทยจะ
รับประทานอาหารผัดไทยด้วยช้อนกับส้อม ดังนั้นร้านผัดไทยบางร้านจะไม่มีตะเกียบให้ลูกค้า ถ้า

นักเรียนไม่เห็นในร้าน ก็ไม่ควรถามหาตะเกียบ ให้ลองใช้ช้อนส้อมดู

พักด้วยกันก่อน

1. อาหารไทยได้รับอิทธิพลมาจากที่ไหนบ้าง?

2. อาหารประเทศใดมีอิทธิพลกับอาหารไทยมากที่สุด? เพราะอะไร?

3. ทำไมประเทศไทยจึงอุดมสมบูรณ์ไปด้วยอาหาร?

4. คนไทยรักการกินมากด้วยเหตุผลอะไร?

5. คุณชอบหรือไม่ชอบอาหารไทย? และมีเหตุผลอะไร? เล่าให้ฟังหน่อย

ประโยคที่น่าสนใจ

๑. พอกๆ กับ as... as..., about the same as...

๑. เขาสูงพอกๆ กับนักบาสเก็ตบอล

๑. มลพิษที่นี่แย่มากๆ กับที่บ้านเกิดผมเลยทีเดียว

๒. วันหลัง (lit: later day) sometime in the future, another time

๑. วันหลังอย่าลืมหนังสือ

๑. ฉันไม่มีเวลาตอนนี้ เอาไว้คุยกันวันหลัง

๓. ความจริงแล้ว actually, in fact, in reality

๑. ภายนอกคุณจอยดูร่าเริงและใจดี แต่ความจริงแล้วเขาเป็นฆาตกรต่อเนื่อง

๑. ความจริงแล้วภาษาไทยไม่ได้ยากอย่างที่คิด ถ้านักเรียนฝึกกั้วพูดผิด

๔. โดยมีเงื่อนไขว่า... on the condition that...

๑. แม่ยอมให้ลูกเล่นเกม โดยมีเงื่อนไขว่าจะต้องทำการบ้านให้เสร็จก่อน

๑. ฉันจะแต่งงานกับคุณก็ได้ โดยมีเงื่อนไขว่าคุณจะต้องไม่นอกใจฉันนะ

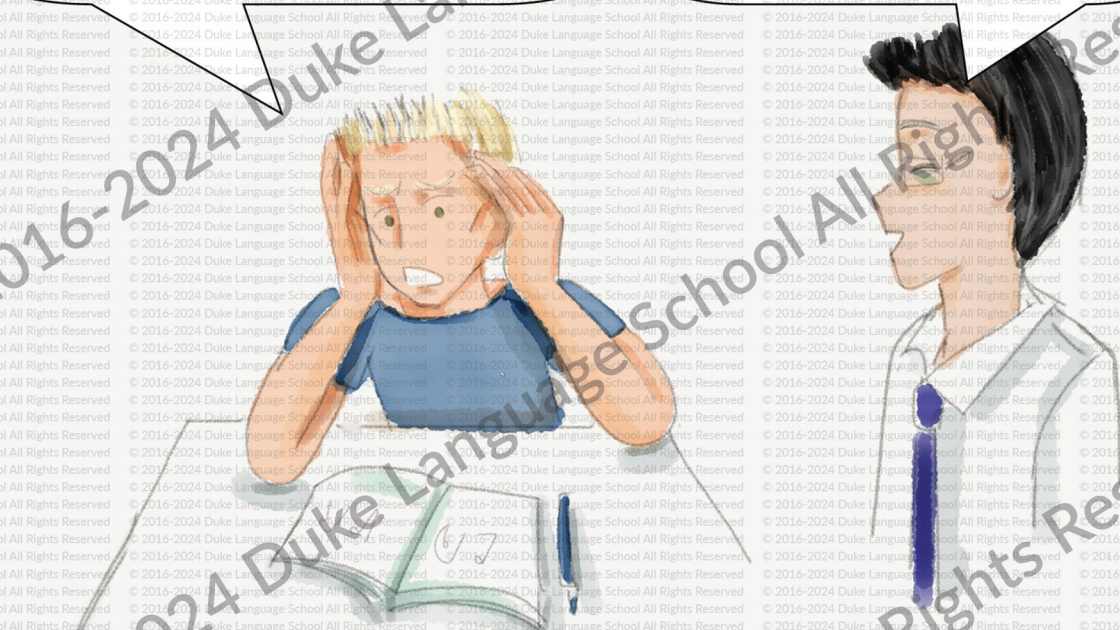
คำศัพท์เพิ่มเติม

บทสนทนา ที่ 1

คริส ได้รับคำแนะนำจากเจน แฟนสาวของเขา ให้มาเรียนคอร์สส่วนตัวกับครูอาทิตย์ที่โรงเรียน DLS เพื่อพัฒนาการอ่านเขียนภาษาไทย

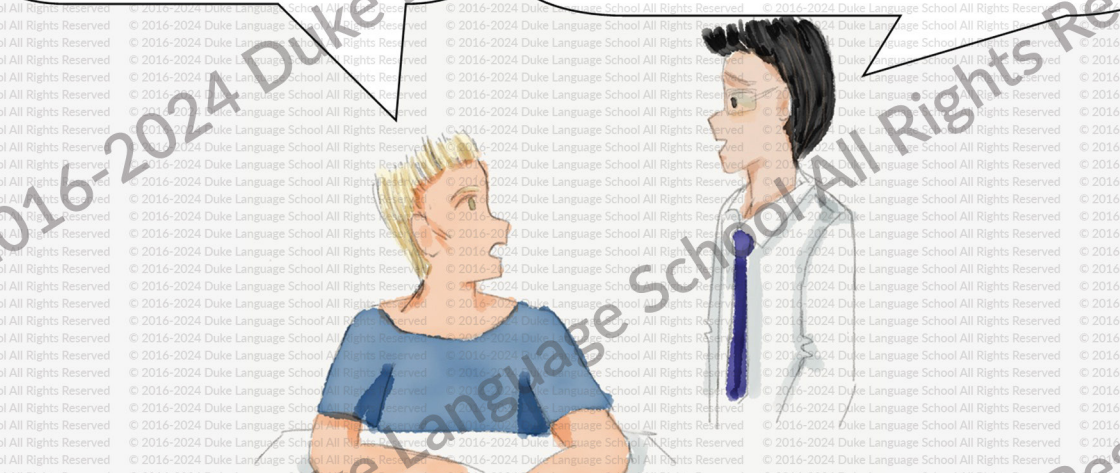
1 'จารย์' ไม่อักษรไทยมันยากเวอร์ยังเลย
กว่าผมจะจำได้แต่ละตัวสมองจะระเบิด

2 อ่าๆ คุณคริสพูดไทยยังกะวัยรุ่น
เลยนะ ไปเรียนมาจากไหนเนี่ย



3 จริงดิ'จารย์' ก็ ผมมีกลุ่มเพื่อน
คนไทย ก็เลยเนียนฝึกพูดกับเค้า
ด้วย แล้วก็จำมาใช้แบบงูๆปลาๆ

4 แต่ควรเลือกใช้ภาษาให้เหมาะสมกับคนฟัง
นะครีบ ภาษาวัยรุ่น อย่าเอาไปใช้กับผู้ใหญ่
นะ เตียวงานเข้า



สแลงและคำยืม

ในอดีต สแลงไทยมักจะถูกใช้โดยกลุ่มวัยรุ่นซึ่งบุคคลภายนอกกลุ่มอาจไม่สามารถเข้าใจ

ได้ทั้งหมด แต่ปัจจุบันนี้คำสแลงได้รับการยอมรับจากสังคมโซเชียล ถึงแม้ว่าในหลายๆ

สถานการณ์นักเรียนไม่จำเป็นต้องรู้คำสแลงภาษาไทย แต่อาจมีประโยชน์ในการทำ

เข้าใจว่าคนไทยกำลังพูดถึงเกี่ยวกับอะไร นอกจากนี้ ถ้าคุณรู้คำสแลง มันยังจะช่วยเพิ่ม

สีสันให้กับภาษาไทยของคุณ และบางครั้งคุณอาจจะได้รับการยอมรับจากกลุ่มคนที่ใช้

ภาษานั้นด้วย

ในช่วงหลายปีที่ผ่านมามีการใช้ภาษาวัยรุ่นหรือคำสแลงมากขึ้นในสื่อโซเชียล เพลง ละคร

ภาพยนตร์ และอื่นๆ เพราะฉะนั้นถ้าคุณสนใจเกี่ยวกับเพลง ละคร และภาพยนตร์ไทย

คุณควรรู้คำสแลงไทยบ้าง

ปกติคำสแลงจะได้รับความนิยมอย่างรวดเร็วและหมดความนิยมอย่างรวดเร็วด้วยเช่นกัน

และบางสถานการณ์เราก็ไม่ควรใช้ภาษาสแลง เช่น สถานการณ์ที่เป็นทางการ หรือเวลา

พบกับผู้ใหญ่ ถ้าคุณใช้สแลงที่ไม่เหมาะสมกับผู้ฟังก็อาจจะทำให้ผู้ฟังรู้สึกไม่ดีกับคุณ

เพราะฉะนั้นคุณควรคิดเกี่ยวกับสถานการณ์และผู้ฟังก่อนที่จะใช้ภาษาสแลง

คำศัพท์จากบทสนทนา

สำนวน

idiom, proverb

เปรียบเทียบกับ

to compare

ประโยชน์

benefit, usefulness

พิกัดด้วยกันก่อน

1. คริสไม่เข้าใจอะไร และมันหมายความว่าอย่างไร?

2. มีสำนวนที่คล้ายกันกับ “โกโก้พลอย” ในภาษาของคุณหรือไม่?

3. คริสรู้จักสำนวนไทยอะไรบ้าง? และมันหมายความว่าอย่างไร?

4. นักเรียนคิดว่าทำไมคริสถึงรู้จักสำนวนภาษาไทยเยอะ?

5. นักเรียนรู้จักสำนวนภาษาไทยอะไรบ้าง?

6. ยกตัวอย่างและอธิบายสำนวนที่น่าสนใจในภาษาของคุณมา 1 อย่าง

เรียนจากรูป



ถังแตก



ไม่เป็นสับปะรด



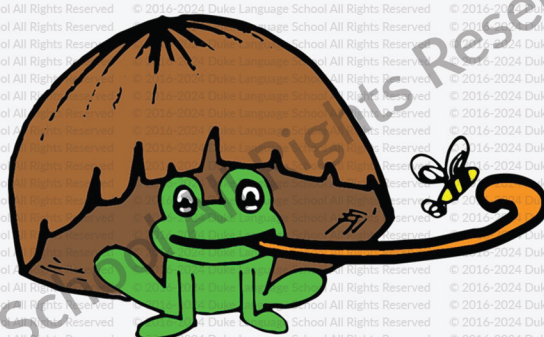
เข็นครกขึ้นภูเขา



ตาตัว

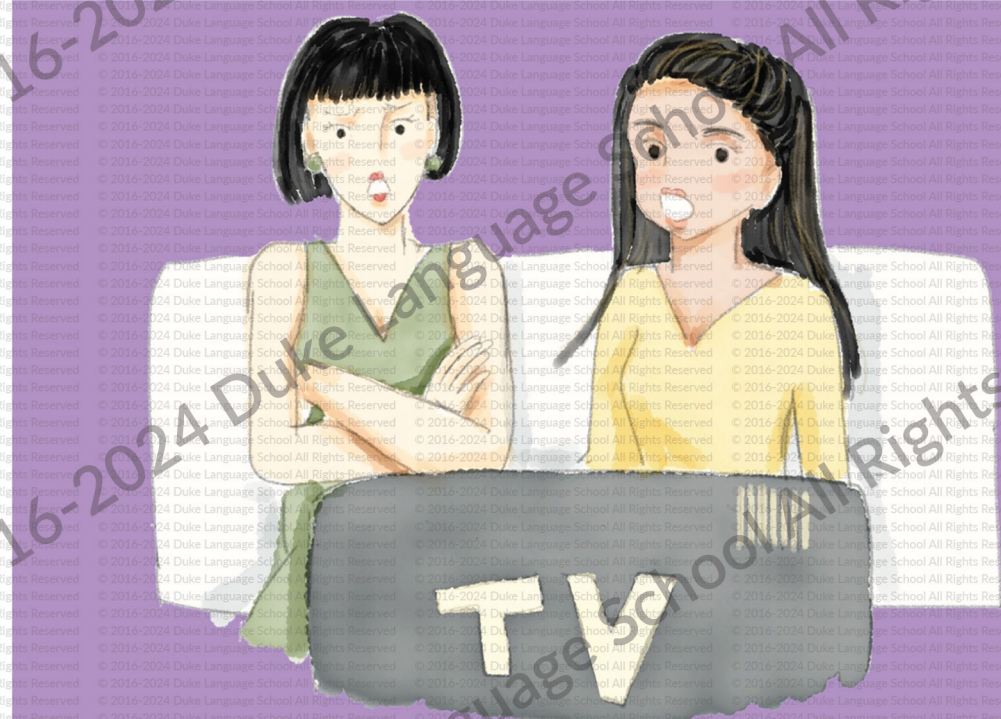


ขึ้นคาน



กบในกะลา

จะดูละครช่อง 7



ในบทนี้ เราจะคุยกันเรื่อง:

- ศิลปะการแสดงไทย
- ลักษณะของละครไทย

บทสนทนา ที่ 2

ในที่สุดโซยุก็ตัดสินใจมาที่บ้านเพื่อดูละครทีวีไทยกับออย

มาหยารัศมีนี่แกล้งดาวพระศุภครัลลอด
ออยเกลียดมัน



เห็นด้วย พระเอกก็ไม่ช่วยนางเอกเลย
เข้าใจผิด คิดว่านางเอกไม่รัก โง่จริงๆ

ในนิยายสนุกกว่านี้อีกพี่ แต่พอเป็น
ละครไม่ค่อยสนุกเท่าไร



พักด้วยกันก่อน

1. คนไทยในสมัยก่อนมีความสัมพันธ์กับโทรทัศน์อย่างไร? จงอธิบาย

2. เนื้อหาของละครหลังข่าวของไทยเกี่ยวกับอะไรบ้าง?

3. สถานการณ์ของละครไทยในปัจจุบันนี้เป็นอย่างไร?

4. นักเรียนเคยดูละครไทย หรือรายการโทรทัศน์ไทยอะไร? เล่าให้ฟังหน่อย

ประโยคที่น่าสนใจ

๑. (v.) ผิด to do something wrong/incorrectly

- ที่ร้านอาหารคิดเงินผิด
- เขียนผิดอีกแล้ว ภาษาไทยยากจริงๆ
- ผมจำผิด นึกว่าคุณชื่อทอมซะอีก
- ฉันเข้าห้องน้ำผิด เห็นผู้ชายเยอะเลย อายจัง

๒. ไม่เห็น(ว่า)...เลย “I don’t think...at all” “(sb or sth) doesn’t seem...at all”

- ฉันไม่เห็นว่าคุณจะอ้วนเลย หุ่นดีจะตาย
- ไม่เห็นว่ามันจะร้อนเลย คุณเขี้อร้อนรีเปิ้ล
- ไม่เห็น(ว่า)ใครอยากจะไปงานปาร์ตี้ซักคน

๓. ตั้งตารอ/รอให้ to look forward to sth/for sth to happen

- เขาตั้งตารอที่จะได้เจอกับหมาหลังจากที่ไม่ได้กลับบ้านมา 2 ปีแล้ว
- นักเรียนในห้องตั้งตารอให้เวลาเรียนหมดลง พวกเขาจะได้ไปกินเหล้าซะที

๔. (v.) ไป (v.) มา describe a repeated action or an action that happens over a period of time “...back and forth”, “after having been (doing sth) ...”

- ผู้ชายคนนั้นเดินไปเดินมาหน้าบ้านฉันหลายทีแล้ว เรียกตำรวจตี้อย
- คิดไปคิดมา เราไม่ให้เพื่อนยืมเงินดีกว่า
- ตอนแรกเป็นเพื่อนกัน แต่พอคุยกันไปคุยกันมา ก็เลยคบกันเป็นแฟน

คำศัพท์จากบทสนทนา

ติดต่อ

to contact

สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

Immigration Office

ต่อวีซ่า

to extend visa

ขั้นตอน

step, procedure

ต่อคิว

to queue

บัตรคิว

queue ticket

กรุณา

(formal) please

พักด้วยกันก่อน

1. เราต้องทำอะไรก่อนที่จะติดต่อกับวีซ่า?

2. เราจะได้ทำวีซ่าเดี๋ยวนี้เลยหรือไม่ เพราะอะไร?

3. เจ้าหน้าที่ติชมเราเรื่องอะไรบ้าง?

4. คุณเคยไปสถานที่ราชการในประเทศไทยหรือไม่? เล่าให้ฟังหน่อย

สักครู่

(formal) one moment

พักเที่ยง

lunch break

ขอภัย

(formal) sorry, apologies

เปิดทำการ

to be open, to be in operation

แจ้ง

(formal) to tell, to notify

ทางการ

formal

พูดเพราะ

to speak pleasantly and politely

ประโยคที่น่าสนใจ

๑. ถ้า...จะดีมาก “It would be/have been better if...”

๑ ถ้าเราเก็บเงินไว้นานพอจะดีมาก

๑ ถ้าคุณเลิกถามแล้วลองฟังฉันบ้าง มันจะดีมากเลยนะค่ะ

๒. ไม่ได้มีแค่...(แต่ยัง...) “There’s no only... (but also...)”

๑ ชีวิตไม่ได้มีแค่เงินเท่านั้น แต่ยังมีเรื่องอื่นๆอีกด้วย

๑ ที่กรุงเทพไม่ได้มีแค่ผับกับบาร์เท่านั้น ลองไปเที่ยวที่อื่นกันมัย

๓. แสดง (อารมณ์, ความรู้สึก) (ต่อ...) to express (an emotion or feeling) to sb

๑ คนไทยหัวใจเพื่อแสดงความเคารพกัน

๑ ผมต้องการแสดงความรักต่อภรรยาด้วยการพาไปฮันนีมูนครั้งที่สอง

๑ อย่าแสดงอาการถูกต่อคนอื่นแบบนี้

๔. ให้ความสำคัญ(กับ) (lit: to give importance to) to prioritise, to focus on

๑ พ่อแม่มักจะให้ความสำคัญกับการศึกษาของลูก

๑ คุณไม่เคยให้ความสำคัญกับผมเลย

เอกสารสำคัญ

ระบบราชการไทยมีชื่อเสียงในเรื่องความชอบเอกสาร ไม่ว่าจะเป็งานหรืออิสระ เกี่ยวกับ

อะไรก็ตาม ก็มักจะขอเอกสารเป็นสิบๆฉบับ ดังนั้นนักเรียนควรจะทำความรู้จักเอกสาร

สำคัญหลายประเภทในประเทศไทย

ชาวไทยทุกคนต้องมี "บัตรประชาชน" (ID card) ซึ่งมีรหัสประจำตัว 13 หลัก สำหรับชาว

ไทยที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย (รวมถึงผู้อาศัยต่างชาติที่อยู่ระยะยาว) จะต้องมีชื่อใน

“ทะเบียนบ้าน” (house registration/proof of address) แต่ไม่จำเป็นสำหรับผู้อาศัย

ชาวต่างชาติซึ่งอยู่ชั่วคราว

ในระหว่างท่องเที่ยวในไทย ชาวต่างชาติจะต้องพก “หนังสือเดินทาง” (passport) กับ

ตัวไว้ตลอดเวลา หากคุณทำงานในไทย คุณจะต้องมี “ใบอนุญาตทำงาน” (work permit),

แต่ถ้าคุณมาเพื่อเรียน คุณจะต้องมีวีซ่านักเรียนในหนังสือเดินทาง สุดท้ายนี้ บางคนอาจ

ได้รับอนุญาตให้ขับรถยนต์หรือมอเตอร์ไซค์ในประเทศไทยได้ ถ้ามี “ใบขับขี่” (driving license)

ส่วนการกรอกแบบฟอร์มเอกสารนั้นส่วนใหญ่มีคำแปลภาษาอังกฤษให้ แต่บางครั้ง

นักเรียนจะพบกับแบบฟอร์มที่มีแต่ภาษาไทยเท่านั้น เพราะฉะนั้น ถ้าคุณได้เรียนรู้วิธีการ

กรอกเอกสารภาษาไทยเอาไว้ น่าจะเป็นประโยชน์กับการอาศัยในประเทศไทย

เรียนจากรูป

คำนำหน้าชื่อ (นาย/นาง/นางสาว/อื่นๆ_____)

ชื่อ (Mr./Mrs./Miss/Others_____)

นามสกุล (Mr./Mrs./Miss/其他_____)

ชื่อ

นามสกุล

Name

Surname

名

姓

이름

성

氏

氏

วันเดือนปีเกิด

อายุ

ปี

สัญชาติ

เชื้อชาติ

Date of birth

age

years

nationality

ethnicity

年月日

年齢

歳

国籍

人種

생년월일

나이

살

종족

인종

出生日期

年齢

岁

国籍

种族

สถานภาพ

Marital status

配偶者の有無

是否单身 婚姻状况

☐โสด

☐สมรส

☐หย่าร้าง

☐เป็นหม้าย

single

married

divorced

widowed

미혼

기혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

已婚

离婚

寡

혼인

결혼

이혼

사별

单身

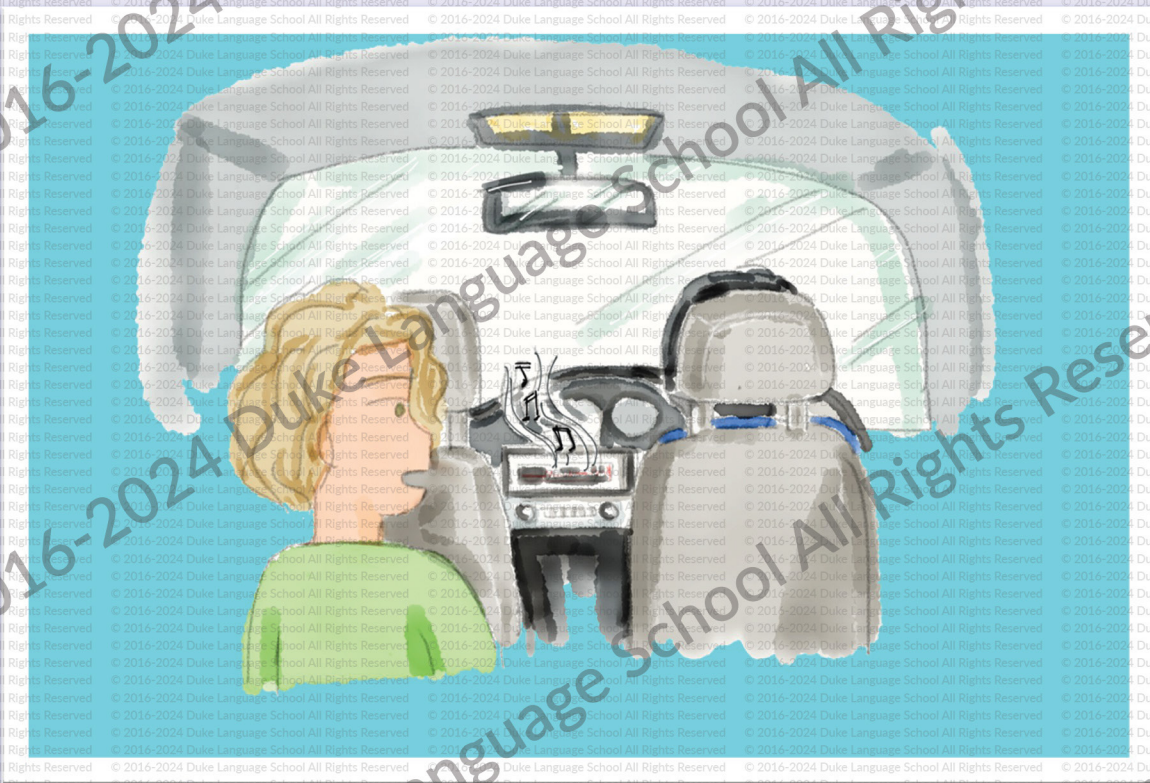
已婚

离婚

寡

05

ภูมิไ้ที่เกิดเป็นคนไทย



ในบทนี้ เราจะคุยกันเรื่อง:

- ความคิดเกี่ยวกับชาตินิยมและความรักชาติ
- ประวัติศาสตร์ไทยโดยย่อ

ชาตินิยม

โดยทั่วไปแล้วคนไทยมักจะมีความคิดเรื่องชาตินิยมกันอยู่แล้ว แต่จะมากหรือน้อย ก็

ขึ้นอยู่กับการตีความหมายของคำว่า “ชาตินิยม” ของแต่ละคน บ้างก็เห็นว่าชาตินิยมคือ การปฏิบัติตัวเป็นพลเมืองที่ดี บ้างก็มีความคิดรักชาติอย่างสุดโต่ง

แนวความคิดนี้เป็นผลมาจากการเปลี่ยนแปลงในประเทศ ตั้งแต่ปี พ.ศ.2475 ประเทศไทยเปลี่ยนระบบการปกครองมาเป็นแบบประชาธิปไตย ทำให้เกิดการเลือกตั้ง

นายกรัฐมนตรีขึ้นมาบริหารประเทศ ผู้ที่มีส่วนสำคัญในการสร้างกระแสชาตินิยมนี้ คือ

จอมพล ป. พิบูลสงคราม ซึ่งได้ขึ้นเป็นนายกรัฐมนตรีใน พ.ศ. 2481 และสร้างความ

เปลี่ยนแปลงหลายด้าน รวมถึงการเปลี่ยนชื่อประเทศจาก “สยาม” มาเป็น“ประเทศไทย” ในปี พ.ศ. 2482 ด้วย

การเปลี่ยนแปลงต่างๆ ในสมัยนั้นมีหลักสำคัญคือการรวมกลุ่มวัฒนธรรมต่างๆ ให้เป็น

อันหนึ่งอันเดียวกัน และมีความแบ่งแยกที่น้อยลง สิ่งนี้ยังส่งผลกับแนวคิดเรื่องความเป็น

ชาติของคนไทยมาจนถึงปัจจุบันนี้

ความภูมิใจในชาตินี้ ยังย้อนกลับไปถึงในอดีตด้วย ตั้งแต่สมัยอยุธยาที่สยามเคยแพ้ใน

สงครามกับพม่า และตกเป็นเมืองขึ้นถึงสองครั้ง แต่ผู้คนก็รวมพลต่อสู้ และนำอิสรภาพ

กลับมาได้ในท้ายที่สุด” หรือในยุคล่าอาณานิคมที่ประเทศเพื่อนบ้านรอบๆ ก็กลายเป็น

ประเทศอาณานิคมของชาติตะวันตกไปตามๆกัน แต่สยามก็ยังเป็นอิสระอยู่ได้ด้วย

ความสามารถทางการทูตที่ฉลาดหลักแหลม

ด้วยเหตุนี้ คนไทยหลายคนจึงพูดถึงประเทศของตนด้วยความภาคภูมิใจในทุกครั้งที่

โอกาส ความรู้สึกที่ฝังลึกในใจนี้ เป็นเรื่องที่ต้องระวังหากคุณได้มีโอกาสพูดคุยถึงเรื่องนี้

การแสดงความคิดเห็นอย่างตรงไปตรงมาเรื่องประเทศ อาจจะถูกมองว่าเป็นการต่อว่าตัว

พวกเขาโดยตรงได้

พักด้วยกันก่อน

1. เราถือว่าประวัติศาสตร์ไทยเริ่มเมื่อไหร่? สถานที่นั้นอยู่บริเวณไหน?
2. เพราะเหตุอะไรอาณาจักรอยุธยาจึงเริ่มอ่อนแอลง? และแพ้สงครามกับใคร?
3. อาณาจักรปัจจุบันของไทยมีชื่อว่าอะไร? มีกษัตริย์แล้วกี่คน?
4. เพราะเหตุอะไรสยามจึงไม่เคยเป็นอาณานิคมของตะวันตก?
5. นักเรียนมีความรู้เรื่องอะไรเกี่ยวกับประวัติศาสตร์ไทยบ้าง?

ประโยคที่น่าสนใจ

๑. อย่างที่ (ใคร) บอก “As (one) said...”
 - ๑ เห็นมั๊ย เค้านอกใจแฟนอย่างที่ผมบอกไว้เลย
 - ๑ อย่างที่ครูบอกคุณครั้งที่แล้ว วันนี้เราจะมีการสอบนะคะ
๒. ...อย่างต่อเนื่อง (formal) “continuously”
 - ๑ ในช่วงฤดูหนาวปีนี้ทางทวีปยุโรปมีหิมะตกอย่างต่อเนื่อง
 - ๑ รายได้ของบริษัทของพวกเขาสูงขึ้นอย่างต่อเนื่องหลังจากได้มีการเปิดประเทศ
๓. จนกระทั่ง... “until...”
 - ๑ เด็กคนนั้นร้องไห้หนักมากจนกระทั่งเข้านอนหลับไป
 - ๑ วินเซนต์ แวนโก๊ะ มีชีวิตที่ลำบากและยากจนจนกระทั่งเขาเสียชีวิต
๔. ส่งผลให้... “to cause sth to happen” “to result in...”
 - ๑ ครอบครัวที่ไม่มีความสุขส่งผลให้เด็กมีปัญหาทางจิตใจ
 - ๑ อะไส่งผลให้เกิดสงครามโลกครั้งที่หนึ่ง